

СПЕЦИФИЧНИ НУЖДИ

Описание и код на английски език	Превод на български език	Определение	Въпрос към възрастен	Въпрос към дете
Older person at risk (ER)	Възрастен човек в риск	Лице на 60 или повече години, със специфични нужди в допълнение към неговата/нейната възраст. Това включва самотни възрастни хора и възрастни двойки. Те могат да са единствените лица, полагащи грижи за деца, или да нямат други роднини в страната (освен членове на семейството над 60-годишна възраст).	-	-
Single older person (ER-NF)	Самотен възрастен човек	Лице на 60 или повече години, без членове на семейството под 60 години в страната на убежище. Лицето може да получава или да не получава подпомагане от общността.	[Изберете тази опция, ако лицето е на 60 или повече години и няма членове на семейството под 60 години в страната на убежище]	-
Older person with children (ER-MC)	Възрастен човек с деца	Лице на 60 или повече години, което се грижи за деца (на възраст под 18 г.), включително собствените си деца, внуци, други роднини-деца и деца, които не са роднини.	[Изберете тази опция, ако лицето е на 60 или повече години и се грижи за деца (под 18 години) в страната на убежище]	-
Disability (DS)	Инвалидност	Физическо, умствено, интелектуално или сетивно увреждане от раждането или в резултат на заболяване, инфекция, нараняване, травма или старост. Тези увреждания могат да възпрепятстват пълното и ефективно участие в обществото наравно с другите.	<i>„Имате ли физическо увреждане? Ако да, имате ли някаква документация, удостоверяваща това?“</i> (документацията може да включва официално становище, рецепти или друга документация)	<i>„(Име) има ли физическо увреждане?“</i>
Vision (DS-V)	Визия	Лице, което има зрителни затруднения, включително да вижда наблизо или надалеч.	<i>„Имате ли проблеми със зрението, дори ако носите очила? Бихте ли казали: няма трудности, малко трудности, много трудности,</i>	<i>„(Име) има ли проблеми със зрението, дори ако носи очила? Бихте ли казали: няма трудности, малко трудности,</i>

			<p><i>изобщо не може?</i> Регистрирайте нивото на затруднение Прагът е „много трудности“ или „изобщо не може“.</p> <p>[Изберете тази опция, ако лицето предостави документация или ако е очевидно]</p>	<p><i>много трудности, изобщо не може?</i></p> <p>Регистрирайте нивото на затруднение Прагът е „много трудности“ или „изобщо не може“.</p> <p>[Изберете тази опция, ако лицето предостави документация или ако е очевидно]</p>
Hearing (DS-H)	Изслушване	Лице, което има ограничения на слуха или затруднения на слуха от всякакъв вид.	<p><i>„Имате ли проблеми със слуха, дори ако носите слухов апарат? Бихте ли казали: няма трудности, малко трудности, много трудности, изобщо не може?“</i></p> <p>Регистрирайте нивото на затруднение Прагът е „много трудности“ или „изобщо не може“.</p> <p>[Изберете тази опция, ако лицето предостави документация или ако е очевидно]</p>	<p><i>„Имате ли проблеми със слуха, дори ако носите слухов апарат? Бихте ли казали: няма трудности, малко трудности, много трудности, изобщо не може?“</i></p> <p>Регистрирайте нивото на затруднение Прагът е „много трудности“ или „изобщо не може“.</p> <p>[Изберете тази опция, ако лицето предостави документация или ако е очевидно]</p>
Lower body mobility (DS-LBM)	Подвижност на долната част на тялото	Лице, което има ограничение или затруднение да се придвижва пеша.	<p><i>„Имате ли трудности при ходене или изкачване на стъпала? Бихте ли казали: няма трудности, малко трудности, много трудности, изобщо не може?“</i></p> <p>Регистрирайте нивото на затруднение Прагът е „много трудности“ или „изобщо не може“.</p> <p>[Изберете тази опция, ако лицето</p>	<p><i>„В сравнение с деца на същата възраст, (име) има ли трудности при ходене? Бихте ли казали: няма трудности, малко трудности, много трудности, изобщо не може?“</i></p> <p>Регистрирайте нивото на затруднение Прагът е „много трудности“ или „изобщо не може“.</p>

			предостави документация или ако е очевидно]	[Изберете тази опция, ако лицето предостави документация или ако е очевидно]
Upper body mobility (DS-UBM)	Подвижност на горната част на тялото	Лице, което има затруднения да вдига или носи предмети и да използва ръцете си.	<p>„Имате ли трудности с вдигането на предмети или при използване на ръцете и пръстите си? Бихте ли казали: няма трудности, малко трудности, много трудности, изобщо не може?</p> <p>Регистрирайте нивото на затруднение Прагът е „много трудности“ или „изобщо не може“.</p> <p>[Изберете тази опция, ако лицето предостави документация или ако е очевидно]</p>	<p>„В сравнение с деца на същата възраст, (име) има ли трудности при вземането на малки предмети с ръка? Бихте ли казали: няма трудности, малко трудности, много трудности, изобщо не може?</p> <p>Регистрирайте нивото на затруднение Прагът е „много трудности“ или „изобщо не може“.</p> <p>[Изберете тази опция, ако лицето предостави документация или ако е очевидно]</p>
Woman at risk (WR)	Жена в риск	Жена на 18 или повече години, която е бременна или кърми (дете под една година)	-	-
Lactation (WR-LC)	Кърмене	Жена или момиче, която е бременна или кърми (дете под една година)	Попитайте жените само дали са бременни или кърмят.	-
Serious medical condition (SM)	Сериозно медицинско състояние	Сериозно медицинско състояние, което изисква помощ, по отношение на лечение или предоставяне на хранителни и нехранителни продукти, в страната на убежище.	<p>„Имате ли сериозно медицинско състояние, или хронично заболяване, психично заболяване, трудна бременност или друго медицинско състояние? Ако да, имате ли някаква документация, удостоверяваща това?“</p> <p>(документацията може да включва официално становище, рецепти или друга документация)</p>	<p>„(Име) има ли сериозно медицинско състояние, или хронично заболяване, психично заболяване, трудна бременност или друго медицинско състояние? Ако да, имате ли някаква документация, удостоверяваща това?“</p> <p>(документацията може да включва официално</p>

				становище, рецепти или друга документация)
Mental illness (SM-MI)	Психично заболяване	Лице, което има психическо или психологическо заболяване, оказващо влияние върху ежедневно функциониране. Това включва както лица с официална диагноза, така и лица, за които се подозира, че имат психично заболяване. Характеристиките на тази категория включват очевидно объркано мислене; дезориентация за време, място или личност; подчертана липса на внимание; очевидна загуба на връзка с реалността; явно странно поведение и тежко отдръпване, тревожност или депресия, така че е засегнато ежедневно функциониране. Психичното заболяване също включва риск от нараняване на себе си или на другите.	[Изберете тази опция, ако лицето предостави документация]	[Изберете тази опция, ако лицето предостави документация]
Difficult pregnancy (SM-DP)	Трудна бременност	Жена или момиче, при които е диагностицирана трудна бременност, изискваща повишено медицинско внимание и допълнителна помощ (като програми за допълнително хранене или специални условия за пътуване).	[Изберете тази опция, ако лицето предостави документация]	[Изберете тази опция, ако лицето предостави документация]
Chronic illness (SM-CI)	Хронично заболяване	Лице, което има медицинско състояние, изискващо продължително лечение и прием на лекарства под наблюдението на лекар. Такива заболявания включват диабет, дихателни заболявания, рак, туберкулоза, ХИВ/СПИН и сърдечни заболявания.	[Изберете тази опция, ако лицето предостави документация]	[Изберете тази опция, ако лицето предостави документация]
Other medical condition (SM-OT)	Друго медицинско състояние	Лице, което има медицинско състояние, неупоменато другаде, имащо сериозно въздействие върху способността му да функционира самостоятелно. Това състояние изисква подкрепа от лице, полагащо грижи,	[Изберете тази опция, ако лицето предостави документация]	[Изберете тази опция, ако лицето предостави документация]

но може да не изисква хоспитализация или продължителни медицински грижи.

Single parent (SP)	Самотен родител	Самотно лице на 18 или повече години с едно или повече деца (биологични или не). Самотният родител е основният източник на доходи и/или грижи.	[Изберете тази опция, ако лицето е самотен родител на поне едно дете под 18-годишна възраст]	-
Single HR parent	Самотен родител HR	Домакинство от самотен родител (мъж или жена) с едно или повече деца под 18-годишна възраст. Самотният родител е биологичният и/или законен попечител на детето/децата.	[Изберете тази опция, ако лицето е самотен родител на поне едно дете под 18-годишна възраст]	-
